وعلى عكس ذلك لفظ الأفعى فإنهم يكسرون العين وهي مفتوحة .

وكذلك يخطءون في ضم الجيم في لفظ الترجمة فأنها مفتوحة .

وأما لفظ الترجمان فقد قال صاحب القاموس 3 ب الترجمان كعنفوان وزعفران وريهقان .

أقول العامة تقول تبشر والصواب طباشير ذكره صاحب القاموس .

ويذهبون إلى أن التلخيص لا يفيد إلا معنى الاختصار وفي القاموس التلخيص التبيين والشرح والتلخيص ولم يزد على ذلك وكذلك الجوهري لم يزد عليه نعم ذكر ذلك المعنى الذي يفهمه الناس صاحب الراموز بعد ذكر معنى الشرح وفيه ما فيه